



# Прирачник за Ракување и Одржување

---

## **Product Link™ PLE601, PLE602, PLE602P, PL641, PL631, PL631V2, PL542, PL240, PL240B, PL241, PL141, PL131, и PL161 системи**

---

PL6 1-UP (Контрола и  
водење на машината  
(производи))

PL2 1-UP (Контрола и  
водење на машината  
(производи))

PL1 1-UP (Контрола и  
водење на машината  
(производи))

PL5 1-UP (Контрола и  
водење на машината  
(производи))

## Важни информации за безбедноста

Повеќето несреќи што се случуваат при работа, одржување и поправки, се предизвикани од непочитување на основните правила и мерки за безбедност. Несреќите често може да се избегнат со препознавање на потенцијално опасните ситуации пред тие да се случат. Мора да се внимава на потенцијалните опасности, вклучително и на човечкиот фактор, што можат да влијаат врз безбедноста. Операторите треба да имаат неопходна обука, вештина и алати за соодветно извршување на работата.

**Несоодветното ракување, подмачкување, одржување или поправање на производот може да биде опасно и да заврши со повреда или смрт.**

**Не ракувајте со производот и не подмачкувајте го, одржувајте го и поправајте го додека не се уверите дека сте овластени за таа работа и дека сте ги прочитале и разбрале информациите за ракување, подмачкување, одржување и поправање.**

Мерките за претпазливост и предупредувањата се наведени во прирачникот и на производот. Ако предупредувањата за опасност не се почитуваат, може да дојде до нечија телесна повреда или смрт.

Опасностите се определени со „симбол за безбедносно предупредување“ проследен со „сигнален збор“ како што се „ОПАСНОСТ“, „ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ“ или „ВНИМАНИЕ“. Етикетата со безбедносната ознака „ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ“ е прикажана подолу.



Значењето на овој симбол за внимавање на безбедноста е следното:

**Внимание! Внимавајте! Се работи за вашата безбедност.**

Пораката што се појавува под предупредувањето ја објаснува опасноста и може да биде со зборови или со слика.

Листата на некои операции што можат да предизвикаат оштетување на производот се означени со „НАПОМЕНА“ на производот и во брошурава.

**Caterpillar не може да ја предвиди секоја можна ситуација која што може да доведе до потенцијална опасност. Според тоа, предупредувањата во брошурава и на производот не вклучуваат се. Не смеете да го користите производот на начин различен од препорачаниот во прирачникот ако претходно не сте ги зеле предвид сите безбедносни правила и мерки на претпазливост што важат за ракувањето со производот на местото на употреба, вклучително специфични правила на самото место и предострожности што важат за местото на работа. Ако се употребува алатка, процедура, начин на работа или техника што не е препорачана од Caterpillar, треба да бидете сигурни дека таа е безбедна за вас и за другите. Треба да проверите дали сте овластени да ја вршите таа работа и дека производот нема да се оштети или да стане небезбеден со тоа ракување, подмачкување, одржување или поправање кое што мислите да го извршите.**

Информациите, спецификациите и илустрациите во оваа публикација се врз основа на информациите кои биле на располагање во времето кога е напишана. Спецификациите, вртежните моменти, притисоците, мерењата, прилагодувањата, илустрациите и другите работи можат да се сменат во секое време. Тие промени можат да влијаат врз сервисирањето на производот. Пред да почнете која било работа, обезбедете целосни и најнови информации. Продавачите на Cat ги имаат најновите достапни информации.



**Кога се потребни резервни делови за овој производ, Caterpillar препорачува употреба на резервни делови на Cat.**

**Непочитувањето на ова предупредување може да доведе до предвремено пропаѓање, оштетување на производот, телесни повреди или смрт.**

**Во САД, одржувањето, замената и поправките на уредите за контрола на издувните гасови и системи може да ги врши секоја работилница или лице што ќе ги избере сопственикот.**

---

## Содржина

Предговор..... 4

### Дел за безбедност

Безбедносни знаци и налепници ..... 5

Општи информации за опасност ..... 7

### Дел за информации за производот

Информации за идентификација на  
производот ..... 8

### Дел за ракување

Работа..... 34

### Дел за Индекс

Индекс ..... 38

## Предговор

### Информации за литературата

Овој прирачник треба да се чува во држачот за литература.

Овој прирачник содржи информации за безбедност, упатства за работа и препораки за одржување.

Некои фотографии или илустрации во оваа публикација прикажуваат детали кои можат да бидат различни од оние на Вашиот производ.

Постојаното подобрување и унапредување на дизајнот на производот може да предизвикало промени на Вашиот производ кои не се вклучени во оваа публикација. Прочитајте го, проучете го и чувајте го овој прирачник со производот.

Секогаш кога имате прашање во врска со Вашиот производ или оваа публикација, Ве молиме консултирајте го Вашиот дилер за Cat за најнови информации.

### Безбедност

Одделот за безбедност ги наведува основните мерки за безбедност. Понатаму, овој оддел го определува текстот и местото на знаците и етикетите за предупредување кои се користат на машината.

### Работа

Одделот за работење служи за учење на новиот оператор и за обновување на знаењето на искусниот оператор. Овој дел вклучува дискусија за инструменти, прекинувачи, контрола на производот, контрола на приклучоци и информации за програмирање.

Фотографиите и цртежите го водат работникот низ процедурите на проверка, стартување, работа и запирање на моторот.

Работните техники опишани во оваа публикација се основни. Вештините и техниките се развиваат како што работникот се здобива со знаење за производот и неговите капацитети.

### Одржување

Одделот за одржување е водич за грижа за опремата.

## Дел за безбедност

i07317457

### Безбедносни знаци и налепници

SMCS код: 7606

#### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Не ракувајте со, или работете на оваа опрема доколку не сте ги прочитале и разбрале инструкциите и предупредувањата во Прирачниците за ракување и одржување. Непочитувањето на инструкциите и невнимавањето на предупредувањата може да резултираат со повреда или смрт. За прирачниците за резервните делови, контактирајте со вашиот продавач на Caterpillar. Правилната нега е ваша одговорност.

#### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Неправилното ракување со пристапната платформа може да предизвика повреда или смрт. Операторите мора правилно да ги извршуваат своите должности и да ги следат сите упатства и насоки дадени за машината и за пристапната платформа.

#### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Случајното стартување на моторот може да предизвика повреди или смрт на луѓето што работат на опремата.

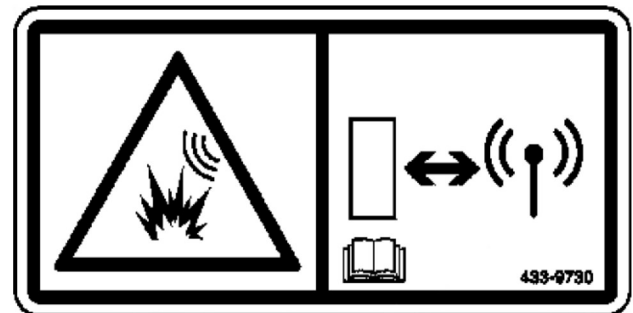
За да избегнете случајно стартување на моторот, исклучете го акумулаторскиот кабел од негативниот (-) терминал на акумулаторот. Комплетно обложете ги сите метални површини на крајот на исклучениот акумулаторски кабел за да спречите контакт со другите метални површини кои може да го активираат електричниот систем на моторот.

Свртете го прекинувачот за исклучување на акумулаторот во положбата OFF (ИСКЛУЧЕНО) и заклучете го со безбедносно заклучување.

Поставете ознака Специјални упатства, SEHS7332, Не работете на прекинувачот за стартување и на локацијата за исклучување на акумулаторот за да го информирате персоналот дека се работи на машината.

## Безбедносни пораки

Лепенката за предупредување од сликата 1 може да се најде на инструмент таблата или на контролната табла. Лепенката за предупредување е јасно видлива за операторот при нормалното ракување со опремата.



Илустрација 1

g03356592

Етикета

#### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Оваа машина е опремена со Cat® Product Link уред за комуникација. Кога се користат електрични детонатори за експлозии, уредите кои користат радио фреквенција може да предизвикаат попречување со електричните детонатори за експлозии што може да доведе до сериозни повреди или смрт. Product Link Уредот за комуникација треба да се деактивира во рамките на дозволеното растојание во согласност со сите важечки државни или локални регулаторни барања. Во отсуство на какви било регулаторни барања Caterpillar препорачува крајниот корисник самиот да изврши проценка за ризикот да го одреди безбедното растојание за ракување.

Место на експлозија се дефинира како област во која има експлозивен материјал при товарењето. Ова го вклучува и периметарот кој се формира од натоварените дупки за експлозија.

Ако е потребно, подолу се наведени методите за исклучување на уредот за комуникација на Caterpillar, Product Link:

- Поставете го Product Link прекинувачот за оневозможување на радиото во положбата OFF (ИСКЛУЧЕНО).

## Дел за безбедност Безбедносни знаци и налепници

- Исклучете го уредот за комуникација на Caterpillar, Product Link од извор на напојување. Ова дејство се прави со исклучување на кабелот за напојување на радиото со Product Link.
- Доколку е опремен со PL141 или со PL131, исклучете го Product Link уредот или отстранете ја неговата внатрешна батерија.
- Доколку е опремен со PL161, отстранете го PL161 од опремата.
- Уредот PL542 содржи внатрешна батерија која не може да се ИСКЛУЧИ рачно. Доколку е потребно, отстранете го PL542 уредот од опремата.
- Уредот PL240B содржи внатрешна батерија која не може да се ИСКЛУЧИ рачно. Ако е потребно, отстранете го уредот PL240B од опремата.

**Забелешка:** Доколку не е инсталиран прекинувач за оневозможување на радиото и опремата се користи во близина на зона на минирање, на опремата може да се инсталира прекинувач за оневозможување на радиото. Прекинувачот ќе му овозможи на операторот да го исклучи уредот за комуникација на Caterpillar, Product Link преку контролниот панел на опремата. Погледнете во Специјални упатства, REHS7339, Специјални упатства, REHS8850, Специјални упатства, REHS9111, Специјални упатства, SEHS0377 и Специјални упатства, REHS9757 за повеќе детали и упатства за инсталацијата.

### Други налепници

Лепенката од сликата 2 може да се најде на инструмент таблата или на контролната табла. Лепенката за предупредување е јасно видлива за операторот при нормалното ракување со опремата.



Илустрација 2

g03356733

Лепенката од сликата 2 е наменета да го информира операторот дека опремата содржи безжичен уред за емитување. Соодветно на тоа, податоците во врска со опремата, состојбата на опремата и ракувањето со опремата се пренесуваат од страна на Caterpillar Product Link уредот за комуникација до Caterpillar, а потоа се пренесуваат кон клиентите и продавачите на Caterpillar преку корисничкиот интерфејс. Овие податоци се користат за обезбедување подобра услуга на корисникот и за подобрување на Caterpillar производите и услугите. Пренесувањето на информациите преку Caterpillar Product Link уредот за комуникација подлежи на правни барања кои може да се разликуваат во зависност од локацијата.

Погледнете во Упатство за работа и одржување, SEBU8832, Работа и во Упатство за работа и одржување, SEBU8832, во делот Регулаторна усогласеност за дополнителни информации.

i07170737

## Општи информации за опасност

SMCS код: 7606



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Не ракувајте со, или работете на оваа опрема доколку не сте ги прочитале и разбрале инструкциите и предупредувањата во Прирачниците за ракување и одржување. Непочитувањето на инструкциите и невнимавањето на предупредувањата може да резултираат со повреда или смрт. За прирачниците за резервните делови, контактирајте со вашиот продавач на Caterpillar. Правилната нега е ваша одговорност.

## Предговор

Овој документ е додаток на Упатството за работа и одржување за опремата. Овој документ трајно прикачете го на Упатството за работа и одржување за опремата.

## Вовед

Овој документ обезбедува информации за ракувањето со Caterpillar Product Link уредот за комуникација.

Ракувањето и одржувањето на опремата не смеат да се вршат доколку не се прочитани упатствата и предупредувањата во Упатството за работа и одржување за опремата и доколку не се разбрани предупредувањата. Мора да ја разберете содржината на овој документ пред да ја користите опремата која го содржи Caterpillar Product Link уредот за комуникација.

Дел за информации за производот  
Информации за идентификација на производот

## Дел за информации за производот

### Информации за идентификација на производот

i07317456

### Информации за производството

SMCS код: 7606

### Информации за производот

Орган овластен за комуникација по потреба, како што се бара според Техничките прописи на Царинската унија на Евроазиската економска унија:

Russia, Moscow, 115035 Sadovnicheskaya Emb 75

Телефон: +7 (495) 2133340, факс: +7 (495) 2133372, e-mail адреса: cat\_moscow@cat.com

Производител: **Caterpillar Inc.**

100 NE Adams Street Peoria, Illinois 61629 United States of America

Земја на потекло - САД

### Датум на производство

Ознаките на уредот и на пакетот содржат информации за датумот на производството, или пак врска до изворот на овие информации. Доколку е потребно, датумот на производството може да се добие преку сервисниот број на производот, со контактирање на вашиот овластен продавач.

### Одредби и услови за складирање и пренос

Производот е спакуван во пакување за корисници од страна на производителот. Производот треба да се чува во фабричкото пакување и во услови за чување кои одговараат на климатските фактори од групата 4 во согласност со GOST 15150-69. При товарење и пренос мора да се почитуваат барањата на ознаките за предупредување на кутиите, бидејќи не смеат да се дозволат удари кои можат да влијаат на изгледот и на перформансите на уредот.

Преносот може да се врши преку кој било вид на покриени транспортни возила. При пренос преку воздух, осигурајте се дека Product Link уредот се пренесува во затворена и загреана преграда.

### Дејства во случај на технички дефект

Пред да се јавите на вашиот продавач околу поправката, проверете го интегритетот на електричните жици и исклучете го, а потоа повторно вклучете го акумулаторот на уредот. Циклусот на акумулаторот може да се постигне преку:

- Исклучување на главниот прекинувач на машината, а потоа со негово повторно вклучување.
- Исклучување на снопот на Product Link од машинскиот приклучок, а потоа со негово повторно вклучување.
- Вадење на негативниот кабел од негативниот акумулаторски терминал, а потоа со негово повторно поврзување.

Доколку овие решенија не функционираат, побарајте помош.

i07616358

### Регулаторна усогласеност

SMCS код: 7606

#### ИЗВЕСТУВАЊЕ

Пренесувањето на информациите преку Caterpillar Product Link уредот за комуникација подлежи на правни барања. Правните барања може да се разликуваат во зависност од локацијата, вклучувајќи, но не и ограничувајќи се на, овластувањето за користење радио фреквенција. Користењето на Caterpillar Product Link уредот за комуникација мора да биде ограничено на оние места каде сите правни барања за користење на Caterpillar Product Link уредот за комуникација и комуникациската мрежа се исполнети.

Во случај опремата која содржи Caterpillar Product Link уред за комуникација да се наоѓа или премести на локација каде што (i) не се исполнети законските барања или (ii) пренесувањето или обработката на таквите информации меѓу повеќе локации не е легална, Caterpillar се одрекува од секаква одговорност поврзана со таква неусогласеност и Caterpillar може да го прекине преносот на информации од таа опрема.

Консултирајте се со својот продавач на Cat за сите прашања што се однесуваат на работата на Product Link системот во одредена земја.



**Важно известување за софтвер со отворен изворен код****ИЗВЕСТУВАЊЕ**

Овој производ користи софтвер со отворен изворен код кој е достапен под разни лиценци. Некои од нив бараат во дистрибуцијата да биде вклучен текстот на лиценцата. Посетете <http://www.cat.com/opensource> за копија од секоја лиценца и изворен код таму каде што е потребно.

**Ивестувања за радиото PL631 / PL631V2****Ивестување од FCC**

Овој уред е усогласен со делот 15 од правилата на FCC. Ракувањето со уредот подлежи на следните два услова:

- Овој уред не може да предизвика штетно попречување.
- Овој уред мора да го прифати добиеното попречување, вклучувајќи го попречувањето кое може да предизвика несакано дејство.

Оваа опрема е тестирана и утврдено е дека е усогласена со ограничувањата за дигитален уред од класа B, во согласност со делот 15 од правилата на FCC. Овие ограничувањата се наменети за да обезбедат разумна заштита од штетните попречувања во резиденцијално опкружување. Оваа опрема генерира, користи и може да емитува радиофреквентна енергија и доколку не се инсталира и користи во согласност со упатствата, може да предизвика штетни попречувања во радио комуникациите. Сепак, не постои гаранција дека попречувањата нема да се случат во одредено поставување. Ако оваа опрема предизвика штетни попречувања во радио приемот или во приемот на телевизија, што може да се утврди со исклучување и вклучување на опремата, ги советуваме корисниците да го коригираат попречувањето со примена на една или на повеќе од следните мерки:

- Променете ја ориентацијата или преместете ја приемната антена
- Зголемете го растојанието помеѓу опремата и приемникот
- Поврзете ја опремата во друг штекер во друго коло различно од она на кое е поврзан приемникот
- Консултирајте се со продавачот или со искусен радио/ТВ техничар за помош

Промените на овој уред без јасна согласност од страна на Caterpillar може да го поништи овластувањето на корисникот да го користи овој уред.

**Ивестување од Industry Canada кон корисниците**

Овој уред е усогласен со спецификациите за радио стандардите со исклучок за лиценца од Industry Canada. Ракувањето со уредот подлежи на следните два услова:

- Овој уред не може да предизвика попречување
- Овој уред мора да прифати секако попречување, вклучувајќи го попречувањето кое може да предизвика несакано дејство на уредот.
- Овој радио предавател, IC: 4629A-9523 за PL631 и IC: 4629A-9523N за PL631V2 е одобрен од Индустијата на Канада да работи со видовите антени наведени подолу, со наведена максимално дозволена придобивка. Видовите антени коишто не се вклучени во оваа листа бидејќи имаат повисока придобивка од максимално дозволената за тој вид, се изречно забранети за употреба со овој уред.
- Овој уред е предвиден да работи со антена(и) наведени подолу коишто имаат максимална придобивка од 3 dBi. Антените коишто не се наведени на оваа листа или имаат повисока придобивка од 3 dBi, се изречно забранети за употреба со овој уред. Потребната импеданса за антената е 50 оми.

Антени коишто се користат:

- 443-8462 Антена монтирана со прицврстување
- 443-8463 Антена монтирана со лепење

**Ивестување од ЕУ кон корисниците**

Уредот PL631 е изработен за да може да се ракува со него во Белгија без да ги прекршува важечките закони за користењето на нејзиниот радио спектар.

**Ознаки за сертификатите на PL631 / PL631V2**

COUNTRIES	Certification Marking Requirements
EAEU (RUSSIA, BELORUSSIA, KAZAKHSTAN, ARMENIA, KYRGYZSTAN)	

Илустрација 3

g06279687

**Известувања за радиото PL641****Известување од FCC**

Овој уред е усогласен со делот 15 од правилата на FCC. Ракувањето со уредот подлежи на следните два условия:

- Овој уред не може да предизвика штетно попречување.
- Овој уред мора да го прифати добиеното попречување, вклучувајќи го попречувањето кое може да предизвика несакано дејство.

Оваа опрема е тестирана и утврдено е дека е усогласена со ограничувањата за дигитален уред од класа B, во согласност со делот 15 од правилата на FCC. Овие ограничувањата се наменети за да обезбедат разумна заштита од штетните попречувања во резиденцијално опкружување. Оваа опрема генерира, користи и може да емитува радиофреквентна енергија и доколку не се инсталира и користи во согласност со упатствата, може да предизвика штетни попречувања во радио комуникациите. Сепак, не постои гаранција дека попречувањата нема да се случат во одредено поставување. Ако оваа опрема предизвика штетни попречувања во радио приемот или во приемот на телевизија, што може да се утврди со исклучување и вклучување на опремата, ги советуваме корисниците да го коригираат попречувањето со примена на една или на повеќе од следните мерки:

- Променете ја ориентацијата или преместете ја приемната антена
- Зголемете го растојанието помеѓу опремата и приемникот
- Поврзете ја опремата во друг штекер во друго коло различно од она на кое е поврзан приемникот

- Консултирајте се со продавачот или со искусен радио/ТВ техничар за помош

Промените на овој уред без јасна согласност од страна на Caterpillar може да го поништи овластувањето на корисникот да го користи овој уред.

**Известување од Industry Canada кон корисниците**

Овој уред е усогласен со спецификациите за радио стандардите со исклучок за лиценца од Industry Canada. Ракувањето со уредот подлежи на следните два условия:

- Овој уред не може да предизвика попречување
- Овој уред мора да прифати секакво попречување, вклучувајќи го попречувањето кое може да предизвика несакано дејство на уредот.
- Овој радио предавател, IC: 7830A-PXS8 е одобрен од Индустијата на Канада да работи со видовите антени наведени подолу, со наведена максимално дозволена придобивка. Видовите антени коишто не се вклучени во оваа листа бидејќи имаат повисока придобивка од максимално дозволената за тој вид, се изречно забранети за употреба со овој уред.
- Овој уред е предвиден да работи со антена(и) наведени подолу коишто имаат максимална придобивка од 2,51 dBi. Антените коишто не се наведени на оваа листа или имаат повисока придобивка од 2,51 dBi, се изречно забранети за употреба со овој уред. Потребната импеданса за антената е 50 оми.

Антени коишто се користат:

- 443 - 8460 Антена монтирана со прицврстување
- 443 - 8462 Антена монтирана со прицврстување
- 443 - 8463 Антена монтирана со лепење

### **Известување од ЕУ кон корисниците**

Уредот PL641 е изработен за да може да се ракува со него во Белгија без да ги прекршува важечките закони за користењето на нејзиниот радио спектар.

**Ознаки за сертификатот на PL641**

COUNTRIES	Certification Marking Requirements
EAEU (RUSSIA, BELORUSSIA, KAZAKHSTAN, ARMENIA, KYRGYZSTAN)	

Илустрација 4

g06279687

**Известувања за радиото PL542****Известување од FCC**

Овој уред е усогласен со делот 15 од правилата на FCC. Ракувањето со уредот подлежи на следните два условия:

- Овој уред не може да предизвика штетно попречување.
- Овој уред мора да го прифати добиеното попречување, вклучувајќи го попречувањето кое може да предизвика несакано дејство.

Оваа опрема е тестирана и утврдено е дека е усогласена со делот 22 од FCC, делот 24, како и со ограничувањата за дигитален уред од класа B, во согласност со делот 15 од правилата на FCC. Овие ограничувањата се наменети за да обезбедат разумна заштита од штетните попречувања во резиденцијално опкружување. Оваа опрема генерира, користи и може да емитува радиофреквентна енергија и доколку не се инсталира и користи во согласност со упатствата, може да предизвика штетни попречувања во радио комуникациите. Сепак, не постои гаранција дека попречувањата нема да се случат во одредено поставување. Ако оваа опрема предизвика штетни попречувања во радио приемот или во приемот на телевизија, што може да се утврди со исклучување и вклучување на опремата, ги советуваме корисниците да го коригираат попречувањето со примена на една или на повеќе од следните мерки:

- Променете ја ориентацијата или преместете ја приемната антена
- Зголемете го растојанието помеѓу опремата и приемникот

- Поврзете ја опремата во друг штекер во друго коло различно од она на кое е поврзан приемникот
- Консултирајте се со продавачот или со искусен радио/ТВ техничар за помош

Промените на овој уред без јасна согласност од страна на Caterpillar може да го поништи овластувањето на корисникот да го користи овој уред.

**Известување од Industry Canada кон корисниците**

Овој уред е усогласен со спецификациите за радио стандардите со исклучок за лиценца од Industry Canada. Ракувањето со уредот подлежи на следните два условия:

- Овој уред не може да предизвика попречување
- Овој уред мора да прифати секако попречување, вклучувајќи го попречувањето кое може да предизвика несакано дејство на уредот.

**Известување од ЕУ кон корисниците**

Уредот PL542 е изработен за да може да се ракува со него во Белгија без да ги прекршува важечките закони за користењето на нејзиниот радио спектар.


**Тајланд**

Оваа телекомуникациска опрема ги исполнува техничките барања на NTC.

**Нигерија**

Поврзувањето и користењето на оваа телекомуникациска опрема е дозволено од страна на Nigerian Communications Commission (Комисијата за комуникации на Нигерија).

**Ознаки за сертификатот на PL542**

COUNTRIES	Certification Marking Requirements
EAEU (RUSSIA, BELORUSSIA, KAZAKHSTAN, ARMENIA, KYRGYZSTAN)	

Илустрација 5

g06279687

**Чад**

57/ARCEP/DG/DRN/SAI/2018

31/05/18

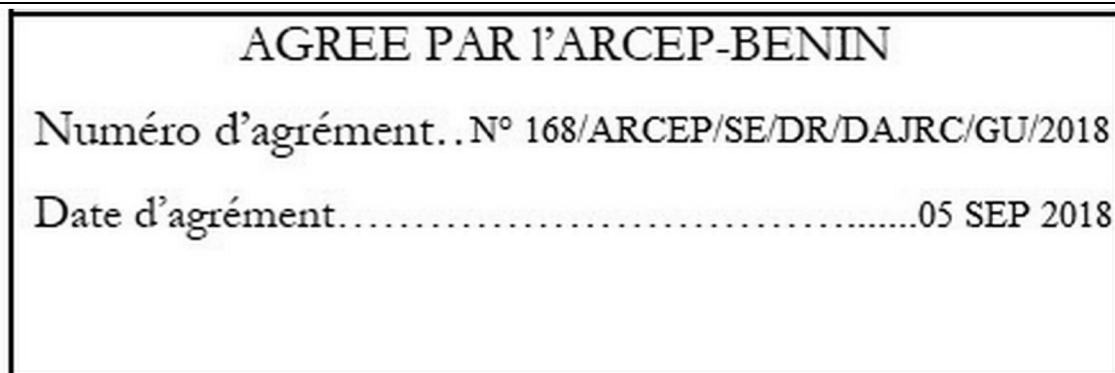


Илустрација 6

g06320305

**Бенин**

---



**Мавританија**

Илустрација 8

g06320307

**Известувања за радиото PL240****Известување од FCC**

Овој уред е усогласен со делот 15 од правилата на FCC. Ракувањето со уредот подлежи на следните два условия:

- Овој уред не може да предизвика штетно попречување.
- Овој уред мора да го прифати добиеното попречување, вклучувајќи го попречувањето кое може да предизвика несакано дејство.

Оваа опрема е тестирана и утврдено е дека е усогласена со ограничувањата за дигитален уред од класа B, во согласност со делот 15 од правилата на FCC. Овие ограничувањата се наменети за да обезбедат разумна заштита од штетните попречувања во резиденцијално опкружување. Оваа опрема генерира, користи и може да емитува радиофреквентна енергија и доколку не се инсталира и користи во согласност со упатствата, може да предизвика штетни попречувања во радио комуникациите. Сепак, не постои гаранција дека попречувањата нема да се случат во одредено поставување. Ако оваа опрема предизвика штетни попречувања во радио приемот или во приемот на телевизија, што може да се утврди со исклучување и вклучување на опремата, ги советуваме корисниците да го коригираат попречувањето со примена на една или на повеќе од следните мерки:

- Променете ја ориентацијата или преместете ја приемната антена
- Зголемете го растојанието помеѓу опремата и приемникот
- Поврзете ја опремата во друг штекер во друго коло различно од она на кое е поврзан приемникот

- Консултирајте се со продавачот или со искусен радио/ТВ техничар за помош

Промените на овој уред без јасна согласност од страна на Caterpillar може да го поништи овластувањето на корисникот да го користи овој уред.

**Известување од Industry Canada кон корисниците**

Овој уред е усогласен со спецификациите за радио стандардите со исклучок за лиценца од Industry Canada. Ракувањето со уредот подлежи на следните два условия:

- Овој уред не може да предизвика попречување
- Овој уред мора да прифати секако попречување, вклучувајќи го попречувањето кое може да предизвика несакано дејство на уредот.

**Известување од ЕУ кон корисниците**

Уредот PL240 е изработен за да може да се ракува со него во Белгија без да ги прекршува важечките закони за користењето на нејзиниот радио спектар.

**Сертификат за Индонезија**

49587/SDPPI/2017

3130

**Сертификат за Сингапур**

Во согласност со стандардите на IMDA DB105771



## Ознаки за сертификатот на PL240

COUNTRIES	Labeling Requirements
AUSTRALIA	 E401
COSTA RICA	FCC mark
EAEU (RUSSIA, BELORUSSIA, KAZAKHSTAN, ARMENIA, KYRGYZSTAN)	
HONG KONG	<b>C</b> ertified for use in Hong Kong 經驗證可在香港使用 Certificate No. 證書號碼 ZZZZYYXXXX  通訊事務管理局 COMMUNICATIONS AUTHORITY
INDONESIA	49587/SDPPI/2017 3130
JAPAN	 R 003-160123 T D160071003
NEW ZEALAND	 E401
NIGERIA	"Connection and use of this Communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission"
PHILIPPINES	 <b>NTC</b> Type Approved No: ESD-CPE-1703322
QATAR	<u>ictQATAR</u> Type Approval reg. No: CRA/SA/2016/R-5433
SINGAPORE	Complies with IMDA Standards Dealer License: DB105771
THAILAND	"This telecommunication equipment conforms to NTC technical requirement"
UKRAINE	 028
UNITED ARAB EMIRATES	TRA REGISTERED No: ER47254/16 DEALER No: DA0130583/14

## Известувања за радиото PL241

### Известување од FCC

Овој уред е усогласен со делот 15 од правилата на FCC. Ракувањето со уредот подлежи на следните два услова:

- Овој уред не може да предизвика штетно попречување.
- Овој уред мора да го прифати добиеното попречување, вклучувајќи го попречувањето кое може да предизвика несакано дејство.

Оваа опрема е тестирана и утврдено е дека е усогласена со ограничувањата за дигитален уред од класа B, во согласност со делот 15 од правилата на FCC. Овие ограничувањата се наменети за да обезбедат разумна заштита од штетните попречувања во резиденцијално опкружување. Оваа опрема генерира, користи и може да емитува радиофреквентна енергија и доколку не се инсталира и користи во согласност со упатствата, може да предизвика штетни попречувања во радио комуникациите. Сепак, не постои гаранција дека попречувањата нема да се случат во одредено поставување. Ако оваа опрема предизвика штетни попречувања во радио приемот или во приемот на телевизија, што може да се утврди со исклучување и вклучување на опремата, ги советуваме корисниците да го коригираат попречувањето со примена на една или на повеќе од следните мерки:

- Променете ја ориентацијата или преместете ја приемната антена
- Зголемете го растојанието помеѓу опремата и приемникот
- Поврзете ја опремата во друг штекер во друго коло различно од она на кое е поврзан приемникот
- Консултирајте се со продавачот или со искусен радио/ТВ техничар за помош

Промените на овој уред без јасна согласност од страна на Caterpillar може да го поништи овластувањето на корисникот да го користи овој уред.

### Известување од Industry Canada кон корисниците

Овој уред е усогласен со спецификациите за радио стандардите со исклучок за лиценца од Industry Canada. Ракувањето со уредот подлежи на следните два услова:

- Овој уред не може да предизвика попречување

- Овој уред мора да прифати секакво попречување, вклучувајќи го попречувањето кое може да предизвика несакано дејство на уредот.
- Овој радио предавател, IC: 5131A-HE910 е одобрен од Индустијата на Канада да работи со видовите антени наведени подолу, со наведена максимално дозволена придобивка. Видовите антени коишто не се вклучени во оваа листа бидејќи имаат повисока придобивка од максимално дозволената за тој вид, се изречно забранети за употреба со овој уред.
- Овој уред е предвиден да работи со антена(и) наведени подолу коишто имаат максимална придобивка од 3,31 dBi. Антените коишто не се наведени на оваа листа или имаат повисока придобивка од 3,31 dBi, се изречно забранети за употреба со овој уред. Потребната импеданса за антената е 50 оми.

Антени коишто се користат:

- 443 - 8460 Антена монтирана со прицврстување
- 443 - 8462 Антена монтирана со прицврстување
- 443 - 8463 Антена монтирана со лепење

### **Известување од ЕУ кон корисниците**

Уредот PL241 е изработен за да може да се ракува со него во Белгија без да ги прекршува важечките закони за користењето на нејзиниот радио спектар.

**Ознаки за сертификатот на PL241**

COUNTRIES	Certification Marking Requirements
EAEU (RUSSIA, BELORUSSIA, KAZAKHSTAN, ARMENIA, KYRGYZSTAN)	

Илустрација 10

g06279687

**Известувања за радиото PL141****Известување од FCC**

Овој уред е усогласен со делот 15 од правилата на FCC. Ракувањето со уредот подлежи на следните два условия:

- Овој уред не може да предизвика штетно попречување.
- Овој уред мора да го прифати добиеното попречување, вклучувајќи го попречувањето кое може да предизвика несакано дејство.

Оваа опрема е тестирана и утврдено е дека е усогласена со ограничувањата за дигитален уред од класа B, во согласност со делот 15 од правилата на FCC. Овие ограничувањата се наменети за да обезбедат разумна заштита од штетните попречувања во резиденцијално опкружување. Оваа опрема генерира, користи и може да емитува радиофреквентна енергија и доколку не се инсталира и користи во согласност со упатствата, може да предизвика штетни попречувања во радио комуникациите. Сепак, не постои гаранција дека попречувањата нема да се случат во одредено поставување. Ако оваа опрема предизвика штетни попречувања во радио приемот или во приемот на телевизија, што може да се утврди со исклучување и вклучување на опремата, ги советуваме корисниците да го коригираат попречувањето со примена на една или на повеќе од следните мерки:

- Променете ја ориентацијата или преместете ја приемната антена
- Зголемете го растојанието помеѓу опремата и приемникот
- Поврзете ја опремата во друг штекер во друго коло различно од она на кое е поврзан приемникот

- Консултирајте се со продавачот или со искусен радио/ТВ техничар за помош

Промените на овој уред без јасна согласност од страна на Caterpillar може да го поништи овластувањето на корисникот да го користи овој уред.

**Известување од Industry Canada кон корисниците**

Овој уред е усогласен со спецификациите за радио стандардите со исклучок за лиценца од Industry Canada. Ракувањето со уредот подлежи на следните два условия:

- Овој уред не може да предизвика попречување
- Овој уред мора да прифати секако попречување, вклучувајќи го попречувањето кое може да предизвика несакано дејство на уредот.

**Известување од ЕУ кон корисниците**

Уредот PL141 е изработен за да може да се ракува со него во Белгија без да ги прекршува важечките закони за користењето на нејзиниот радио спектар.



## **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ**

**Мора да се внимава при ракувањето со литиумските батерии.**

**Литиумските батерии не се дел што може да се сервисира.**

**Експлодирањето на батериите може да предизвика телесна повреда.**

**Мора да бидете претпазливи бидејќи постои ризик од експлозија доколку батеријата се замени со погрешен тип.**

**Батеријата или батериите немојте да ги фрлате во оган. Батеријата може да експлодира и да емитува запаливи хемикалии.**

**Искористените батерии фрлајте ги во согласност со федералните и локалните закони.**

---

**Ознаки за сертификатот на PL141**

COUNTRIES	Certification Marking Requirements
EAEU (RUSSIA, BELORUSSIA, KAZAKHSTAN, ARMENIA, KYRGYZSTAN)	

Илустрација 11

g06279687

**Известувања за радиото PL131****Известување од FCC**

Овој уред е усогласен со делот 15 од правилата на FCC. Ракувањето со уредот подлежи на следните два условия:

- Овој уред не може да предизвика штетно попречување.
- Овој уред мора да го прифати добиеното попречување, вклучувајќи го попречувањето кое може да предизвика несакано дејство.

Оваа опрема е тестирана и утврдено е дека е усогласена со ограничувањата за дигитален уред од класа B, во согласност со делот 15 од правилата на FCC. Овие ограничувањата се наменети за да обезбедат разумна заштита од штетните попречувања во резиденцијално опкружување. Оваа опрема генерира, користи и може да емитува радиофреквентна енергија и доколку не се инсталира и користи во согласност со упатствата, може да предизвика штетни попречувања во радио комуникациите. Сепак, не постои гаранција дека попречувањата нема да се случат во одредено поставување. Ако оваа опрема предизвика штетни попречувања во радио приемот или во приемот на телевизија, што може да се утврди со исклучување и вклучување на опремата, ги советуваме корисниците да го коригираат попречувањето со примена на една или на повеќе од следните мерки:

- Променете ја ориентацијата или преместете ја приемната антена
- Зголемете го растојанието помеѓу опремата и приемникот
- Поврзете ја опремата во друг штекер во друго коло различно од она на кое е поврзан приемникот

- Консултирајте се со продавачот или со искусен радио/ТВ техничар за помош

Промените на овој уред без јасна согласност од страна на Caterpillar може да го поништи овластувањето на корисникот да го користи овој уред.

**Известување од Industry Canada кон корисниците**

Овој уред е усогласен со спецификациите за радио стандардите со исклучок за лиценца од Industry Canada. Ракувањето со уредот подлежи на следните два условия:

- Овој уред не може да предизвика попречување
- Овој уред мора да прифати секако попречување, вклучувајќи го попречувањето кое може да предизвика несакано дејство на уредот.

**Известување од ЕУ кон корисниците**

Уредот PL131 е изработен за да може да се ракува со него во Белгија без да ги прекршува важечките закони за користењето на нејзиниот радио спектар.



## ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Мора да се внимава при ракувањето со литиумските батерии.

Литиумските батерии не се дел што може да се сервисира.

Експлодирањето на батериите може да предизвика телесна повреда.

Мора да бидете претпазливи бидејќи постои ризик од експлозија доколку батеријата се замени со погрешен тип.

Батеријата или батериите немојте да ги фрлате во оган. Батеријата може да експлодира и да емитува запаливи хемикалии.

Искористените батерии фрлајте ги во согласност со федералните и локалните закони.

## Известувања за радиото PL161

### Известување од FCC

Овој уред е усогласен со делот 15 од правилата на FCC. Ракувањето со уредот подлежи на следните два условия:

- Овој уред не може да предизвика штетно попречување.
- Овој уред мора да го прифати добиеното попречување, вклучувајќи го попречувањето кое може да предизвика несакано дејство.

Оваа опрема е тестирана и утврдено е дека е усогласена со ограничувањата за дигитален уред од класа B, во согласност со делот 15 од правилата на FCC. Овие ограничувањата се наменети за да обезбедат разумна заштита од штетните попречувања во резиденцијално опкружување. Оваа опрема генерира, користи и може да емитува радиофреквентна енергија и доколку не се инсталира и користи во согласност со упатствата, може да предизвика штетни попречувања во радио комуникациите. Сепак, не постои гаранција дека попречувањата нема да се случат во одредено поставување. Ако оваа опрема предизвика штетни попречувања во радио приемот или во приемот на телевизија, што може да се утврди со исклучување и вклучување на опремата, ги советуваме корисниците да го коригираат попречувањето со примена на една или на повеќе од следните мерки:

- Променете ја ориентацијата или преместете ја приемната антена
- Зголемете го растојанието помеѓу опремата и приемникот

- Поврзете ја опремата во друг штекер во друго коло различно од она на кое е поврзан приемникот
- Консултирајте се со продавачот или со искусен радио/ТВ техничар за помош

Промените на овој уред без јасна согласност од страна на Caterpillar може да го поништи овластувањето на корисникот да го користи овој уред.

### Известување од Industry Canada кон корисниците

Овој уред е усогласен со спецификациите за радио стандардите со исклучок за лиценца од Industry Canada. Ракувањето со уредот подлежи на следните два условия:

- Овој уред не може да предизвика попречување
- Овој уред мора да прифати секако попречување, вклучувајќи го попречувањето кое може да предизвика несакано дејство на уредот.

**⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ**

Мора да се внимава при ракувањето со литиумските батерии.

Литиумските батерии не се дел што може да се сервисира.

Експлодирањето на батериите може да предизвика телесна повреда.

Мора да бидете претпазливи бидејќи постои ризик од експлозија доколку батеријата се замени со погрешен тип.










Батеријата или батериите немојте да ги фрлате во оган. Батеријата може да експлодира и да емитува запаливи хемикалии.

Искористените батерии фрлајте ги во согласност со федералните и локалните закони.

**Известување од ЕУ кон корисниците**

Уредот PL161 е изработен за да може да се ракува со него во Белгија без да ги прекршува важечките закони за користењето на нејзиниот радио спектар.

**Ознаки за сертификатот на PL161**

COUNTRIES	Labeling Requirements
AUSTRALIA	 E401
CHINA	CMIIT ID 2017DJ4992
EAEU (RUSSIA, BELORUSSIA, KAZAKHSTAN, ARMENIA, KYRGYZSTAN)	
JAPAN	 R 011- 345678
MEXICO	 
NEW ZEALAND	 E401
QATAR	 Type Approval reg. No: CRA/SA/2017R-6432
SINGAPORE	DA106210
SOUTH AFRICA	
THAILAND	"This telecommunication equipment conforms to NTC technical requirement"
UKRAINE	 U.A.TR.028
UNITED ARAB EMIRATES	TRA REGISTERED No: ER57063/17 DEALER No: DA0130583/14

**Ознаки за сертификатот на PLE601**

COUNTRIES	Certification Marking Requirements
EAEU (RUSSIA, BELORUSSIA, KAZAKHSTAN, ARMENIA, KYRGYZSTAN)	

Илустрација 13

g06279687

### Предупредување за управувачот на мрежата на PLE601

#### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Мора да се внимава при ракувањето со литиумските батерии.

Литиумските батерии не се дел што може да се сервисира.

Експлодирањето на батериите може да предизвика телесна повреда.

Мора да бидете претпазливи бидејќи постои ризик од експлозија доколку батеријата се замени со погрешен тип.

Батеријата или батериите немојте да ги фрлате во оган. Батеријата може да експлодира и да емитува запаливи хемикалии.

Искористените батерии фрлајте ги во согласност со федералните и локалните закони.

### Ознаки за сертификати PLE602

Овој уред за управување со мрежа е сеуште во процес на сертификарање за ЕАС. Овој уред сеуште не поседува никаков сертификат.

### Предупредување за управувачот на мрежата на PLE602

#### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Мора да се внимава при ракувањето со литиумските батерии.

Литиумските батерии не се дел што може да се сервисира.

Експлодирањето на батериите може да предизвика телесна повреда.

Мора да бидете претпазливи бидејќи постои ризик од експлозија доколку батеријата се замени со погрешен тип.

Батеријата или батериите немојте да ги фрлате во оган. Батеријата може да експлодира и да емитува запаливи хемикалии.

Искористените батерии фрлајте ги во согласност со федералните и локалните закони.

### Ознаки за сертификати PLE602P

Овој уред за управување со мрежа е сеуште во процес на сертификарање за ЕАС. Овој уред сеуште не поседува никаков сертификат.



** ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ**

Мора да се внимава при ракувањето со литиумските батерии.

Литиумските батерии не се дел што може да се сервисира.

Експлодирањето на батериите може да предизвика телесна повреда.

Мора да бидете претпазливи бидејќи постои ризик од експлозија доколку батеријата се замени со погрешен тип.

Батеријата или батериите немојте да ги фрлате во оган. Батеријата може да експлодира и да емитува запаливи хемикалии.

Искористените батерии фрлајте ги во согласност со федералните и локалните закони.

---

**Предупредување за управувачот на мрежата на PLE602P**

**ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА  
СООБРАЗНОСТ  
(PL141)****SMCS код:** 7606

Табела 1

CATERPILLAR®  
Изјава за сообразност на ЕУ

Оваа Изјава за сообразност се издава под единствена одговорност на производителот.

Долупотпишаниот претставник на производителот:

CATERPILLAR INC

100 N.E. Adams Street

Peoria, IL 61629

USA

со ова изјавува дека производот, предмет на овој опис:

Телематички уред Product Link PL141

Бренд: Caterpillar

Модел: PL141

Број на дел: 448-3379

Дел на антена #: Внатрешно

Е во сообразност со релевантните закони за хармонизација на Унијата:

Директива 2014/53/EU

Директива 2011/65/EU

Сообразноста се покажува преку усогласеност со важечките барања на следните документи:

Постапка за проценка на сообразност:  анекс II,  анекс III,  анекс IV

2014/53/EU:

LVD (дел 3.1a):

EN60950-1:2006+A11:2009+A1:2010

+A12:2011+A2:2013

EMC (дел 3.1b):

EN 301 489-1 V2.1.1

EN 301 489-19 V2.1.0

EN 301 489-52 V1.1.0

RF (дел 3.2)

EN 301 511 V9.0.2

2011/65/EU:

RoHS

EN 50581:2012

Signature: *Michael Caruthers*

Name: Michael Caruthers

Title: Engineering Manager

Place: Peoria, IL

Date: 29nov2018

**ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА  
СООБРАЗНОСТ  
(PL161)****SMCS код:** 7606

Табела 2

CATERPILLAR®

Изјава за сообразност на ЕУ

Оваа Изјава за сообразност се издава под единствена одговорност на производителот.

Долупотпишаниот претставник на производителот:

CATERPILLAR INC

100 N.E. Adams Street

Peoria, IL 61629

USA

со ова изјавува дека производот, предмет на овој опис:

Product Link PL161 телематички уред

Бренд: Caterpillar

Модел: PL161

Дел на антена #: Внатрешно

Број на дел: 503 - 2958

Е во сообразност со релевантните закони за хармонизација на Унијата:

Директива 2014/53/EU

Директива 2011/65/EU

Директива 2014/30/EU

Сообразноста се покажува преку усогласеност со важечките барања на следните документи:

Постапка за проценка на сообразност:  анекс II,  анекс III,  анекс IV

2014/53/EU: RED

LVD (дел 3.1a):

EN60950-1:2006 + A12:2011 + A2:2013

EMC (дел 3.1b):

EN 301 489-1 V2.2.0

EN 301 489-17 V3.2.0

RF (дел 3.2)

EN 300 328 V2.1.1

2011/65/EU: RoHS

EN 50581:2012

2014/30/EU EMC

EN 13309:2010

**Signature:****Name:** Michael Caruthers**Title:** Engineering Manager**Place:** Peoria, IL**Date:** 15oct2018

**ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА  
СООБРАЗНОСТ  
(PL240)****SMCS код:** 7606

Табела 3

CATERPILLAR®

Изјава за сообразност на ЕУ

Оваа Изјава за сообразност се издава под единствена одговорност на производителот.

Долупотпишаниот претставник на производителот:

CATERPILLAR INC

100 N.E. Adams Street

Peoria, IL 61629

USA

со ова изјавува дека производот, предмет на овој опис:

Product Link, PL240, мобилен радио телематички уред

Бренд: Caterpillar

Модел: PL240

Дел на антена #: Внатрешно

Број на дел: 505 - 6727

Е во сообразност со релевантните закони за хармонизација на Унијата:

Директива 2014/53/EU

Директива 2011/65/EU

Сообразноста се покажува преку усогласеност со важечките барања на следните документи:

Постапка за проценка на сообразност: \_\_\_\_\_ анекс II,  X  анекс III, \_\_\_\_\_ анекс IV

2014/53/EU:

LVD (дел 3.1a):

EN60950-1:2006 + A11:2009+ A1:2010 +  
A12:2011 + A2:2013  
EN 62311:2008

EMC (дел 3.1b):

EN 301 489-1 V2.1.1

EN 301 489-19 V2.1.0

EN 301 489-52 V1.1.0

RF (дел 3.2)

EN 301 511 V12.1.10

EN 301 908-1 V11.1.1

EN 301 908-2 V11.1.1

EN 303 413 V1.1.0

2011/65/EU:

RoHS

EN 50581:2012

Име на известено тело: TUV SUD BABT

Број на известено тело: 0168

Сертификат за испитување #: BABT-RED000350 i01,01

**Signature:****Name:** Michael Caruthers**Title:** Engineering Manager**Place:** Peoria, IL**Date:** 15Oct2018

**ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА  
СООБРАЗНОСТ  
(PL241)**

SMCS код: 7606

Табела 4

CATERPILLAR®

Изјава за сообразност на ЕУ

Оваа Изјава за сообразност се издава под единствена одговорност на производителот.

Долупотпишаниот претставник на производителот:

CATERPILLAR INC

100 N.E. Adams Street

Peoria, IL 61629

USA

со ова изјавува дека производот, предмет на овој опис:

Product Link, PL241, мобилен радио телематички уред,

Бренд: Caterpillar

Модел: PL241

Број на дел: 444 - 9619

Број на дел на антена: 443 - 8463,  
443 - 8462, 443 - 8460

Е во сообразност со релевантните закони за хармонизација на Унијата:

Директива 2014/53/EU

Директива 2011/65/EU

Сообразноста се покажува преку усогласеност со важечките барања на следните документи:

Постапка за проценка на сообразност:  анекс II,  анекс III,  анекс IV

2014/53/EU:	LVD (дел 3.1a):	EN60950-1:2006 + A11:2009+ A1:2010 + A12:2011 + A2:2013 EN 62311:2008
	EMC (дел 3.1b):	EN 301 489-1 V2.1.1 EN 301 489-19 V2.1.0 EN 301 489-52 V1.1.0
	RF (дел 3.2)	EN 301 511 V12.5.1 EN 301 908-1 V11.1.1 EN 301 908-2 V11.1.1 EN 300 440 V2.1.1
2011/65/EU:	RoHS	EN 50581:2012

Signature: *Michael Caruthers*  
 Name: *Michael Caruthers* Title: *Engineering Manager-3*  
 Place: *Peoria, IL* Date: *29 Aug 2017*

**ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА  
СООБРАЗНОСТ  
(PL542)**

SMCS код: 7606

Табела 5

CATERPILLAR®

Изјава за сообразност на ЕУ

Оваа Изјава за сообразност се издава под единствена одговорност на производителот.

Долупотпишаниот претставник на производителот:

CATERPILLAR INC

100 N.E. Adams Street

Peoria, IL 61629

USA

со ова изјавува дека производот, предмет на овој опис:

Product Link, PL542, телематички уред

Бренд: Caterpillar

Модел: PL542

Дел на антена #: Внатрешно

Број на дел: 515 - 7080

Е во сообразност со релевантните закони за хармонизација на Унијата:

Директива 2014/53/EU

Директива 2011/65/EU

Директива 2014/30/EU

Сообразноста се покажува преку усогласеност со важечките барања на следните документи:

Постапка за проценка на сообразност:  анекс II,  анекс III,  анекс IV

2014/53/EU:

LVD (дел 3.1a):

EN60950-1:2006 (2-ро изд.)+ Am12:2011 +  
Am: 2:2013

EN62311:2008

EMC (дел 3.1b)

EN 301 489-1 V2.1.1

EN 301 489-17 V3.2.0

EN 301 489-52 V1.1.0

RF (дел 3.2)

EN 300 328 V2.1.1

EN 300 440-2 V1.4.1

EN 301 511 V9.0.2

EN 301 908-1 V11.1.1

EN 301 908-2 V11.1.1

2011/65/EU:

RoHS

EN 50581:2012

2014/30/EU

EMC

EN 13309:2010

Signature: *Michael Carnethers*Name: *Michael Carnethers*Place: *Massville, IL*Title: *Engineering Manager-3*Date: *29 June 2017*

**ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА  
СООБРАЗНОСТ  
(PL631)**

SMCS код: 7606

Табела 6

CATERPILLAR®

Изјава за сообразност на ЕУ

Оваа Изјава за сообразност се издава под единствена одговорност на производителот.

Долупотпишаниот претставник на производителот:

CATERPILLAR INC

100 N.E. Adams Street

Peoria, IL 61629

USA

со ова изјавува дека производот, предмет на овој опис:

Product Link, PL631, мобилен радио телематички уред

Бренд: Caterpillar

Модел: PL631

Број на дел: 442 - 7199

Број на дел на антена: 443 - 8463,  
443 - 8462

Е во сообразност со релевантните закони за хармонизација на Унијата:

Директива 2014/53/EU

Директива 2011/65/EU

Сообразноста се покажува преку усогласеност со важечките барања на следните документи:

Постапка за проценка на сообразност: \_\_\_\_\_ анекс II,  X  анекс III, \_\_\_\_\_ анекс IV

2014/53/EU:

LVD (дел 3.1a):

EN60950-1:2006 + A11:2009+ A1:2010 +  
A12:2011 + A2:2013  
EN 62311:2008

EMC (дел 3.1b):

EN 301 489-1 V2.2.0

EN 301 489-19 V2.1.0

EN 301 489-20 V2.1.0

RF (дел 3.2)

EN 301 441 V2.1.1

EN 303 413 V1.1.1

2011/65/EU:

RoHS

EN 50581:2012

Име на известено тело: TUV SUD BABT

Број на известено тело: 0168

Сертификат за испитување #: BABT-RED00351 i02

Signature:



Name: Michael Caruthers

Place: Peoria, IL

Title: Engineering Manager

Date: 23aug2018

**ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА  
СООБРАЗНОСТ  
(PL631V2)**

SMCS код: 7606

Табела 7

CATERPILLAR®

Изјава за сообразност на ЕУ

Оваа Изјава за сообразност се издава под единствена одговорност на производителот.

Долупотпишаниот претставник на производителот:

CATERPILLAR INC

100 N.E. Adams Street

Peoria, IL 61629

USA

со ова изјавува дека производот, предмет на овој опис:

Product Link, PL631V2, мобилен радио телематички уред

Бренд: Caterpillar

Модел: PL631V2

Број на дел: 544 - 1881

Број на дел на антена: 443 - 8463, 443 - 8462

Е во сообразност со релевантните закони за хармонизација на Унијата:

Директива 2014/53/EU

Директива 2011/65/EU

Сообразноста се покажува преку усогласеност со важечките барања на следните документи:

Постапка за проценка на сообразност: \_\_\_\_\_ анекс II,  X  анекс III, \_\_\_\_\_ анекс IV

2014/53/EU:

LVD (дел 3.1a):

EN60950-1:2006 + A11:2009+ A1:2010 +  
A12:2011 + A2:2013  
EN 62311:2008

EMC (дел 3.1b):

EN 301 489-1 V2.2.0  
EN 301 489-19 V2.1.0  
EN 301 489-20 V2.1.0

RF (дел 3.2)

EN 301 441 V2.1.1  
EN 303 413 V1.1.1

2011/65/EU:

RoHS

EN 50581:2012

Име на известено тело: TUV SUD BABT

Број на известено тело: 0168

Сертификат за испитување #: BABT-RED000351 i012

Signature:



Name: Michael Caruthers

Place: Peoria, IL

Title: Engineering Manager

Date: 23aug2018



**ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА  
СООБРАЗНОСТ  
(PL641)****SMCS код:** 7606

Табела 8

CATERPILLAR®

Изјава за сообразност на ЕУ

Оваа Изјава за сообразност се издава под единствена одговорност на производителот.

Долупотпишаниот претставник на производителот:

CATERPILLAR INC

100 N.E. Adams Street

Peoria, IL 61629

USA

со ова изјавува дека производот, предмет на овој опис:

Product Link, PL641, мобилен радио телематички уред

Бренд: Caterpillar

Модел: PL641

Број на дел: 440 - 2104, 440 - 2105

Број на дел на антена: 440 - 2104 користи внатрешна антена

Број на дел на антена: 440 - 2105 може да користи 443 - 8463, 443 - 8462 и 443 - 8460

Е во сообразност со релевантните закони за хармонизација на Унијата:

Директива 2014/53/EU

Директива 2011/65/EU

Сообразноста се покажува преку усогласеност со важечките барања на следните документи:

Постапка за проценка на сообразност: \_\_\_\_\_ анекс II,  анекс III, \_\_\_\_\_ анекс IV

2014/53/EU:

LVD (дел 3.1a):

EN60950-1:2006 + A11:2009+ A1:2010 +  
A12:2011 + A2:2013  
EN 62311:2008

EMC (дел 3.1b):

EN 301 489-1 V2.1.1

EN 301 489-19 V2.1.0

EN 301 489-52 V1.1.0

RF (дел 3.2)

EN 301 511 V12.1.10

EN 301 908-1 V11.1.1

EN 301 908-2 V11.1.1

EN 303 413 V1.1.0

2011/65/EU:

RoHS

EN 50581:2012

Име на известено тело: TUV SUD BABT

Број на известено тело: 0168

Сертификат за испитување #: BABT-RED000353 i01,01

Signature:



Name: Michael Caruthers

Title: Engineering Manager

Place: Peoria, IL

Date: 15oct2018

## Дел за ракување

### Работа

i07567485

### Преглед на системот

**SMCS код:** 7606

**Забелешка:** Вашата опрема може да содржи Caterpillar Product Link уред за комуникација.

Уредот за комуникацијата на Caterpillar, Product Link користи мобилна и/или сателитска комуникација за да разменува информации за опремата. Овие информации се разменуваат со Caterpillar, Cat дилерите и клиентите на Caterpillar. Caterpillar Product Link уредот за комуникација содржи сателитски приемник со систем за глобално позиционирање (GPS).

**Забелешка:** Уредот Product Link PL161 не содржи приемник за GPS.

Можноста за двонасочна комуникација меѓу опремата и далечинскиот корисник е достапна со уредот за комуникација на Caterpillar, Product Link. Оддалечениот корисник може да биде продавач или корисник.

**Забелешка:** Уредот Product Link PL161 не поддржува двонасочна комуникација.

**Забелешка:** Сите Product Link уреди со надворешна антена и сите уреди со придружена антена за предавател мора да се наоѓаат подалеку од 20 cm (7.874 inch) од операторот на машината за да се усогласени со регулативата на FCC за безбедност на човечкото тело од радио фреквенции.

### Емитивања податоци

Податоците во врска со опремата, состојбата на опремата и ракувањето со опремата се пренесуваат од страна на Caterpillar Product Link уредот за комуникација до Caterpillar, а потоа се пренесуваат кон клиентите и продавачите на Caterpillar преку корисничкиот интерфејс. Овие податоци се користат за обезбедување подобра услуга на корисникот и за подобрување на Caterpillar производите и услугите. Пренесените информации може да вклучуваат: сериски број на опремата, локација на опремата и работни податоци коишто вклучуваат но не се ограничени на: кодови за грешки, податоци за емисиите, употреба на гориво, работни часови според мерачот, броевите на верзиите на софтверот и хардверот и инсталираните приклучоци.

Caterpillar и/или Cat дилерите можат да ги употребат овие податоци за различни намени. Можните намени се наведени на следната листа:

- Обезбедување услуги на корисникот и/или опремата
- Проверка или одржување на системот Product Link
- Следење на состојбата или перформансите на опремата
- Помош при одржување на опремата и/или подобрување на нејзината ефикасност
- евалуација или подобрување на производите и услугите на Caterpillar
- усогласување со законските барања и важечките судски прописи
- спроведување пазарно истражување
- нудење нови производи и услуги на корисникот

Caterpillar може да сподели некоја или сите собрани информации со компаниите коишто се поврзани со Caterpillar, дилерите и овластените претставници. Caterpillar нема да ги продава или изнајмува собраните информации на која било друга трета страна и ќе вложи разумни напори да ги зачува информациите безбедни. Caterpillar ја препознава и почитува приватноста на корисникот. За повеќе информации обратете се до својот Cat дилер.

### Работа на место со експлозија за радија со Product Link

#### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Оваа машина е опремена со Cat<sup>®</sup> Product Link уред за комуникација. Кога се користат електрични детонатори за експлозии, уредите кои користат радио фреквенција може да предизвикаат попречување со електричните детонатори за експлозии што може да доведе до сериозни повреди или смрт. Product Link Уредот за комуникација треба да се деактивира во рамките на дозволеното растојание во согласност со сите важечки државни или локални регулаторни барања. Во отсуство на какви било регулаторни барања Caterpillar препорачува крајниот корисник самиот да изврши проценка за ризикот да го одреди безбедното растојание за ракување.

**Забелешка:** Ако се користи радио од претходната верзија на Product Link (PL121SR, 522, 523, 420, или 421), погледнете во барањата на локацијата за минирање наведени во Упатството за ракување и одржување, SEBU8142, Product Link - 121SR/321SR/420/421/522/523.

Ако е потребно, подолу се наведени методите за исклучување на уредот за комуникација на Caterpillar, Product Link:

- Свртете го прекинувачот за исклучување на радиото со Product Link во положбата за ИСКЛУЧЕНО.
- Исклучете го уредот за комуникација на Caterpillar, Product Link од извор на напојување. Ова дејство се прави со исклучување на кабелот за напојување на радиото со Product Link.
- За да го исклучите PL141 или PL131, притиснете го копчето за напојување или отстранете ја внатрешната батерија.
- PL161 не може да се исклучи. Доколку е потребно, отстранете го PL161 уредот од опремата.
- Уредот PL542 содржи внатрешна батерија која не може да се ИСКЛУЧИ рачно. Ако е потребно, отстранете го уредот PL542 од опремата.
- Уредот PL240B содржи внатрешна батерија која не може да се ИСКЛУЧИ рачно. Ако е потребно, отстранете го уредот PL240B од опремата.

**Забелешка:** Ако нема прекинувач за исклучување на радиото и опремата работи во близина на место со експлозии, може да се инсталира прекинувачот за исклучување на радиото со Product Link на опремата. Прекинувачот ќе му овозможи на операторот да го исклучи уредот за комуникација на Caterpillar, Product Link преку контролниот панел на опремата. Погледнете во Специјални упатства, REHS7339, Специјални упатства, REHS8850, Специјални упатства, SEHS0377 и Специјални упатства, REHS9111 за повеќе детали и упатства за инсталацијата.

Следниве спецификации за Caterpillar Product Link уредот за комуникација се обезбедени за да се помогне при спроведување на какви било проценки поврзани со опасност и за да се обезбеди усогласеност со сите локални регулативи:

Табела 9

Спецификации на радиопредавателот		
Модел на радио (максимум)	Опсег на фреквенција на предавателот	Моќност на предавател
PL641 (Радиоопрема за телематика од брендот Cat <sup>®</sup> , модел PL641)	824 MHz - 849 MHz	0,5 W типично, 2 W макс
	880 MHz - 915 MHz	
	1710 MHz - 1755 MHz	
	1850 MHz - 1910 MHz	
	1920 MHz - 1980 MHz	
	2110 MHz - 2170 MHz	
PL631 (Радиоопрема за телематика од брендот Cat <sup>®</sup> , модел PL631)	1616 MHz - 1626,5 MHz	5,1 W макс
PL631V2 (Радиоопрема за телематика од брендот Cat <sup>®</sup> , модел PL631V2)	1616 MHz - 1626,5 MHz	5,1 W макс
PL542 (Радиоопрема за телематика за градежна машинерија базирана на мобилна комуникација од брендот Product Link Cat <sup>®</sup> , модел PL542)	824 MHz - 849 MHz	0,5 W типично, 2 W макс
	880 MHz - 915 MHz	
	1710 MHz - 1755 MHz	
	1850 MHz - 1910 MHz	
	1920 MHz - 1980 MHz	
	2110 MHz - 2170 MHz	
PL240 (Радиоопрема за телематика базирана на мобилна комуникација од брендот Product Link Cat <sup>®</sup> , модел PL240)	824 MHz - 849 MHz	0,5 W типично, 2 W макс
	880 MHz - 915 MHz	
	1710 MHz - 1755 MHz	
	1850 MHz - 1910 MHz	
	1920 MHz - 1980 MHz	
	2110 MHz - 2170 MHz	

(продолжува)

Дел за ракување  
Преглед на системот

(Табела 9, продолжение)

PL241 (Радиоопрема за телематика базирана на мобилна комуникација од брендот Product Link Cat <sup>®</sup> , модел PL241)	824 MHz - 849 MHz	0,5 W типично, 2 W макс
	880 MHz - 915 MHz	
	1710 MHz - 1755 MHz	
	1850 MHz - 1910 MHz	
	1920 MHz - 1980 MHz	
PL141 (Сензори за мобилна локација од брендот Caterpillar PL141)	824 MHz - 849 MHz	0,5 W типично, 2 W макс
	880 MHz - 915 MHz	
	1710 MHz - 1755 MHz	
	1850 MHz - 1910 MHz	
	1920 MHz - 1980 MHz	
PL131 (Сензори за сателитска локација од брендот Caterpillar, модел PL131)	1616 MHz - 1626,5 MHz	1,2 W типично, 1,5 W макс.
	2,4 GHz - 2,48 GHz	2,5 mW

Табела 10

Спецификации на радио предавателот — за Русија		
Модел на радиото и броеви на деловите	Опсег на фреквенција на предавателот	Просечна моќност на предавател
PL631 (Радиоопрема за телематика од брендот Cat <sup>®</sup> , модел PL631) 467-4162, 463-1177, 455-5564, 442-7199	1621,35 MHz - 1626,5 MHz	2,16 dBW

**Забелешка:** Уредот PL631 е единствениот систем кој работи на различен фреквентен опсег во Русија. Сите други системи работат како што е наведено во табелата 9.

Табела 11

Product Link Работен напон и повлекување струја		
Модел	Напонски опсег	Максимален опсег на повлекување струја
PL640 (Product Link 640)	9 – 32 V	500 mA – 150 mA
PL641 (Радиоопрема за телематика од брендот Cat <sup>®</sup> , модел PL641)	9 – 32 V	750mA – 225mA
PL631 (Радиоопрема за телематика од брендот Cat <sup>®</sup> , модел PL631)	9 – 32 V	1,3A – 2,0A
PL631V2 (Радиоопрема за телематика од брендот Cat <sup>®</sup> , модел PL631V2)	9 – 32 V	1,3A – 2,0A
PL542 (Радиоопрема за телематика за градежна машинерија базирана на мобилна комуникација од брендот Product Link Cat <sup>®</sup> , модел PL542)	9 – 32 V	850mA – 225mA
PL240 (Радиоопрема за телематика базирана на мобилна комуникација од брендот Product Link Cat <sup>®</sup> , модел PL240)	9 – 32 V	250 mA – 200 mA
PL241 (Радиоопрема за телематика базирана на мобилна комуникација од брендот Product Link Cat <sup>®</sup> , модел PL241)	9 – 32 V	1,5A – 400mA
PL141 (Сензори за мобилна локација од брендот Caterpillar PL141)	3,6V (Internal Battery)	2A

(продолжува)

(Табела 11, продолжение)

PL131 (Сензори за сателитска локација од брендот Caterpillar, модел PL131)	3,6V (Internal Battery)	2A
PL161 (предавател Bluetooth од брендот Cat®, модел PL161)	3,6V (Internal Battery)	32 mA

Консултирајте се со својот Cat дилер ако има какви било прашања.

Информациите за првичната инсталација на Caterpillar Product Link уредот за комуникација се достапни во Специјални упатства, REHS7339, Специјални упатства, REHS8850, Специјални упатства, REHS9111, Специјални упатства, SENS0377, Специјални упатства, REHS9757 и Специјални упатства, M0077632.

Информациите за ракување, конфигурација о отстранување проблеми за Caterpillar Product Link уредот за комуникација може да се најдат во Работење на системот, Решавање на проблеми, Тестирање и регулација на системот, UENR3697, Работење на системот, Решавање на проблеми, Тестирање и регулација на системот, UENR5823, Работење на системот, Решавање на проблеми, Тестирање и регулација на системот, UENR5824, Работење на системот, Решавање на проблеми, Тестирање и регулација на системот, M0070044 и Работење на системот, Решавање на проблеми, Тестирање и регулација на системот, UENR6983.

## Индекс

Безбедносни знаци и налепници .....	5	Известувања за радиото PL240.....	16
Безбедносни пораки .....	5	Известувања за радиото PL241.....	17
Други налепници .....	6	Известувања за радиото PL542.....	12
Важни информации за безбедноста .....	2	Известувања за радиото PL631 /	
ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ		PL631V2 .....	9
(PL141).....	26	Известувања за радиото PL641.....	10
ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ		Известување од ЕУ кон корисниците.....	23
(PL161).....	27	Ознаки за сертификати PLE602 .....	24
ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ		Ознаки за сертификати PLE602P.....	24
(PL240).....	28	Ознаки за сертификатот на PL161 .....	23
ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ		Ознаки за сертификатот на PLE601 .....	23
(PL241).....	29	Содржина .....	3
ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ			
(PL542).....	30		
ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ			
(PL631).....	31		
ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ			
(PL631V2) .....	32		
ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ			
(PL641).....	33		
Дел за безбедност .....	5		
Дел за информации за производот.....	8		
Дел за ракување .....	34		
Информации за идентификација на			
производот .....	8		
Информации за производството.....	8		
Датум на производство .....	8		
Дејства во случај на технички дефект.....	8		
Информации за производот.....	8		
Одредби и услови за складирање и			
пренос .....	8		
Општи информации за опасност .....	7		
Вовед.....	7		
Предговор .....	7		
Преглед на системот .....	34		
Емитивања податоци.....	34		
Работа на место со експлозија за радија со			
Product Link.....	34		
Предговор.....	4		
Безбедност .....	4		
Информации за литературата .....	4		
Одржување .....	4		
Работа .....	4		
Работа.....	34		
Регулаторна усогласеност .....	8		
Известувања за радиото PL131.....	21		
Известувања за радиото PL141.....	19		
Известувања за радиото PL161.....	22		

# Информации за Производот и Дилерот

Забелешка: За поставеноста на идентификациската табла на производот, погледнете го делот „Информации за Идентификација на Производот“ во Прирачникот за Ракување и Одржување.

Датум на Испораката: \_\_\_\_\_

## Информации за Производот:

Модел: \_\_\_\_\_

Број за Идентификација на Производот: \_\_\_\_\_

Сериски Број на Моторот: \_\_\_\_\_

Сериски Број на Преносот: \_\_\_\_\_

Сериски Број на Генераторот: \_\_\_\_\_

Сериски Броеви на Прицврстениот Дел: \_\_\_\_\_

Информации за Прицврстениот Дел: \_\_\_\_\_

Број на Опремата за Корисникот: \_\_\_\_\_

Број на Опремата за Дилерот: \_\_\_\_\_

## Информации за Дилерот

Име: \_\_\_\_\_ Сектор: \_\_\_\_\_

Адреса: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Контакт со Дилерот

Телефонски Број

Работно Време

Продажб- \_\_\_\_\_  
и: \_\_\_\_\_

Делови: \_\_\_\_\_

Сервис: \_\_\_\_\_



S9BL8832  
©2019 Caterpillar  
Сите Права се Задржани

Cat, Caterpillar, нивните логоа, соодветно, "Caterpillar Yellow" и "POWER EDGE" заштитените трговски знаци како и корпоративниот идентитет и идентитетот на производите што се употребени овде, се заштитни знаци на Caterpillar и не може да се користат без дозвола.